

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

No. / Date 6158822 / 05.06.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421 63 89 3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon.com

5013495575

780370488

38.178

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100	KUEHNE+NAGEL S.r.l.			
	Batch 0001097420	ACCETTAZIONE MERCE			
	Batch 0001097422	Quantità dichiarata: 8064	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001097424	Quantità effettiva:	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001097855	Tipo Imballaggio:	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001098130	Quantità Imballi: 8	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001098131	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001098145	Data controllo: 07/06/24	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001098146	Firma	1.008	PC	105,840 KG
900009	400201	448	PC	92,736	KG
	Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501				
900010	400211	8	PC	74,400	KG
	Kunststoffpalette 800x600 klein				
900011	400202	64	PC	106,240	KG
	KLT (Label grau) TBA-550239				
900012	400210	8	PC	18,400	KG
	Deckel Abdeckung 810x610				

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight **KUEHNE+NAGEL S.r.l.** 1.138,496 KG

Number of packages: 8

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

07 GIU 2024

"Fornitura con riserva di
verifica qualità e quantità"



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail: friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum

6158822 / 05.06.2024

Seite

2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+20+ 22
włącznie oraz
einschliesslich und
inclusive and

1 - 15
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen Germany			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWÓZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna P Via dei Ciclamini 4 20026 Mantova ITALIA			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) GABTRANS EUROPA Waldemar Poluszczyk 98-200 Sieradz, ul. gen. Władysława Andersa 10/2 NIP PL 8271185286, Regon 731048050			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery (place, country) Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen Germany			17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) ESI 38687			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ITALIA 26.06.2024			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³
8 Włókna szklane Glasfasern			1000 kg			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by			24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received
			21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Bremen dnia am on 5.06.2024			22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Oerlikon Friction Systems GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen 26.06.2024
			23 GABTRANS EUROPA Waldemar Poluszczyk 98-200 Sieradz, ul. gen. Władysława Andersa 10/2 NIP PL 8271185286, Regon 731048050 Unipersonalgesellschaft mit Sitz in Sieradz Signature and stamp of the carrier ESI 38687			24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Via dei Ciclamini 4 20026 Mantova ITALIA 26.06.2024

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posłania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.